



Instrukcja obsługi i montażu

Zestaw domofonowy Atin

OR-DOM-RD-937

OR-DOM-RD-938



STOP!

Zanim przystąpisz do montażu koniecznie przeczytaj instrukcję obsługi!
Uszkodzenia wynikające z błędnego podłączenia
NIE PODLEGAJĄ NAPRAWIE Z TYTUŁU GWARANCJI!



SPIS TREŚCI

1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	3
2. OPIS WYROBU	3
3. PRZEZNACZENIE	4
4. DANE TECHNICZNE.....	4
5. BUDOWA ZESTAWU.....	5
6. MONTAŻ	5
MONTAŻ PANELU ZEWNĘTRZNEGO.....	5
MONTAŻ UNIFONU	6
7. SCHEMATY PODŁĄCZENIA.....	7
8. OBSŁUGA URZĄDZENIA	8
OBSŁUGA UNIFONU.....	8
OBSŁUGA PANELU ZEWNĘTRZNEGO	8
9. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	9
10. SERWIS POSPRZEDAŻOWY	9
11. KANAŁY KOMUNIKACJI ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM	9
12. DODATKOWE INFORMACJE	9



(EN) Installation and operation
manual
(DE) Bedienungs- und
Montageanleitung

OR-DOM-RD-937



(EN) Installation and operation
manual
(DE) Bedienungs- und
Montageanleitung

OR-DOM-RD-938




1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia i uwagi dotyczące bezpiecznego stosowania produktu:







1. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachowaj ją na przyszłość.
2. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.
3. Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Jakiegokolwiek inne zastosowanie uznaje się za niebezpieczne.
4. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wyniknąć z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia.
5. Montaż urządzenia powinien być wykonany przez osobę doświadczoną i posiadającą odpowiednie uprawnienia.
6. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
7. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
8. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
9. Nie dotykaj bezpośrednio ani pośrednio wew. elementów pracującego urządzenia – grozi porażeniem i/lub oparzeniem.
10. Nie zakrywaj urządzenia. Zapewnij swobodny przepływ powietrza.
11. Unikać uderzania, potrąsania i zderzania innych przedmiotów z urządzeniem, gdyż może to spowodować uszkodzenie wewnętrznych elementów kasy.

Wskazówki dotyczące sposobu utylizacji

 Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

09/2025

Zastosowane oznaczenia

1.	2.	3.
		
4.	5.	6.
		

1. Wyrób zgodny dyrektywami UE.
2. Producent.
3. Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego.
4. Dodatkowa dokumentacja i/lub instrukcja obsługi.
5. Zachowaj czystość.
6. Symbol materiału do recyklingu (tektura falista).

2. OPIS WYROBU

Domofon Atin to nowoczesne rozwiązanie do domów jedno- i wielorodzinnych. Prosta instalacja dwużyłowa umożliwia szybki montaż, a panel zewnętrzny z aluminium, o wysokiej klasie ochrony, zapewnia trwałość i odporność na warunki atmosferyczne. Smukła konstrukcja pozwala na montaż nawet na wąskich słupkach. Urządzenie obsługuje karty i breloki RFID 125kHz, oferuje 16 melodii dzwonka, regulację głośności i tryb wyciszenia. Sterowanie furtką i bramą odbywa się wygodnie z unifonu, bez konieczności stosowania dodatkowego zasilacza elektrozaczepeu.

W zestawie:

OR-DOM-RD-937: unifon, zasilacz, ramka montażowa unifonu, panel zew., daszek ochronny panelu zew., śruby, kołki, 2-pinowa wtyczka, brelok zbliżeniowy 125kHz (2szt. administratora i 5 szt. użytkownika)

OR-DOM-RD-938: unifon (2 szt.), zasilacz (2 szt.), ramka montażowa unifonu (2 szt.), panel zew., daszek ochronny panelu zew., śruby, kołki, 2-pinowa wtyczka, brelok zbliżeniowy 125kHz (2szt. administratora i 5 szt. użytkownika).



3. PRZEZNACZENIE

Domofon przeznaczony do montażu w budynkach jedno- i wielorodzinnych. Panel zewnętrzny przystosowany do montażu natynkowego, zewnętrznego. Unifon przeznaczony do montażu natynkowego w pomieszczeniach zamkniętych. Zestaw umożliwia zdalną komunikację, kontrolę dostępu oraz sterowanie elektrozaczepem i bramą, co czyni go idealnym rozwiązaniem dla domów jednorodzinnych i innych obiektów wymagających skutecznej kontroli dostępu.

4. DANE TECHNICZNE

TYP URZĄDZENIA:	jednorodzinny - OR-DOM-RD-937 wielorodzinny - OR-DOM-RD-938
SPOSÓB INSTALACJI:	2-żyłowy
SYSTEM KOMUNIKACJI:	przewodowy

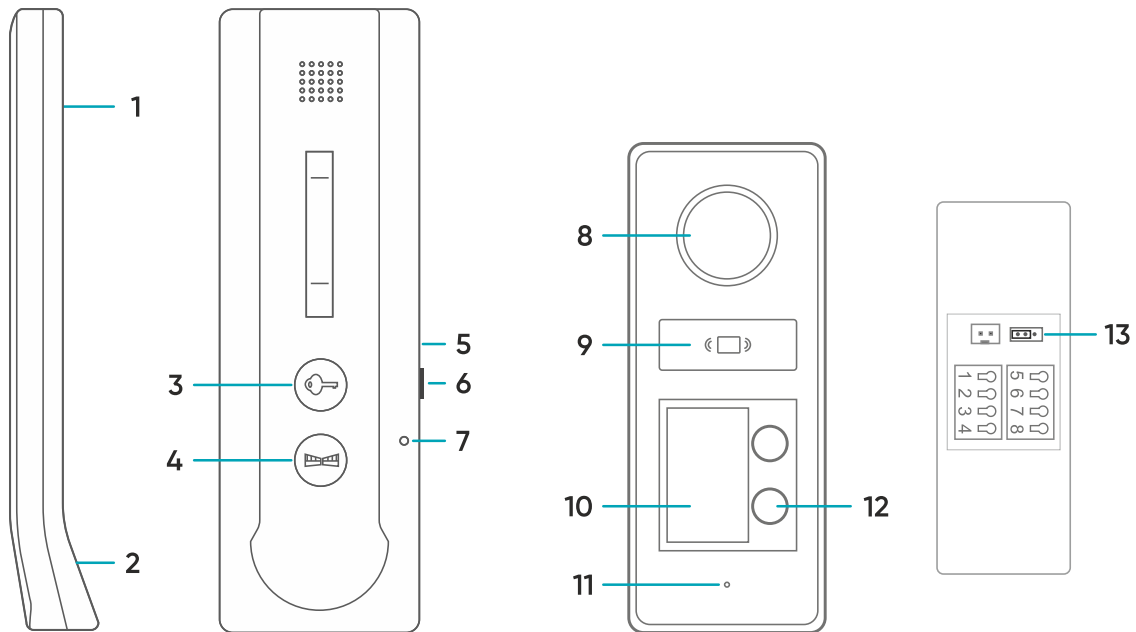
UNIFON

FUNKCJE:	rozmowa, sterowanie elektrozaczepem i bramą, regulacja głośności, tryb wyciszenia
ILOŚĆ MELODII:	16
REGULACJA GŁOŚNOŚCI:	tak
ZASILANIE:	15V DC 1A
POBÓR PRĄDU:	czuwanie <1W; praca <5W
KONTROLA DOSTĘPU – STEROWANIE ELEKTROZACZEPEM:	tak (12V DC maks. 350mA – zasilanie z unifonu)
KONTROLA DOSTĘPU – STEROWANIE BRAMĄ:	tak (styk bezpotencjałowy)
TEMPERATURA PRACY:	-10°C ~ +50°C
MONTAŻ:	natynkowy
MATERIAŁ:	tworzywo sztuczne
WYMIARY:	201 x 62 x 54mm
WAGA NETTO:	0,275kg

PANEL ZEWNĘTRZNY

KONTROLA DOSTĘPU – CZYTNIK RFID:	breloki/karty zbliżeniowe 119-128,6kHz (maks. 100 użytkowników)
KONTROLA DOSTĘPU – STEROWANIE ELEKTROZACZEPEM:	tak, 12V DC max. 350mA
STOPIEŃ OCHRONY:	IPX5
ZASILANIE:	12V DC z unifonu
POBÓR PRĄDU:	czuwanie <1W, praca <5W
TEMPERATURA PRACY:	-20°C ~ +50°C
MONTAŻ:	natynkowy
MATERIAŁ:	aluminium
WYMIARY:	149 x 62 x 41mm
WAGA NETTO:	0,278kg

5. BUDOWA ZESTAWU



rys. 1 Budowa unifonu i panelu zewnętrznego.

UNIFON

- 1. Głośnik słuchawki
- 2. Mikrofon słuchawki
- 3. Otwarcie furtki
- 4. Otwarcie bramy
- 5. Wybór melodii
- 6. Głośność dzwonka
- 7. Wskaźnik LED

PANEL ZEWNĘTRZNY

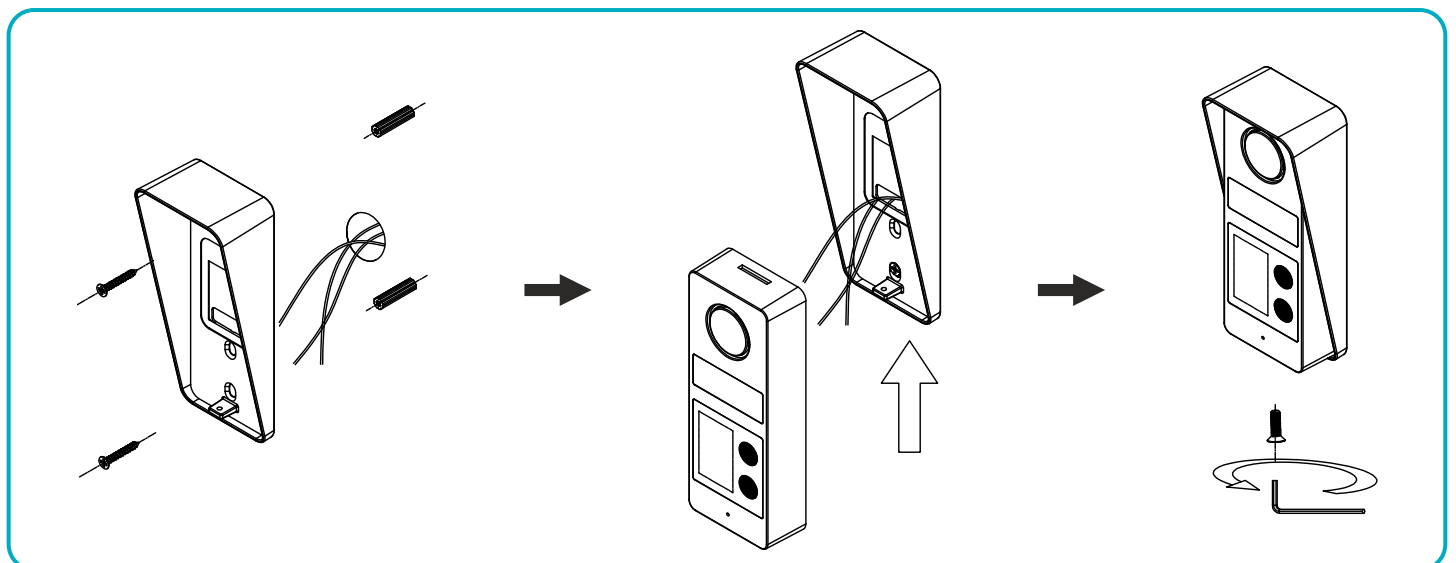
- 8. Głośnik
- 9. Czytnik RFID
- 10. Miejsce na nazwisko
- 11. Mikrofon
- 12. Przycisk wywołania
- 13. Przełącznik trybu pracy

6. MONTAŻ

MONTAŻ PANELU ZEWNĘTRZNEGO

Zalecana wysokość instalacji panelu zewnętrznego to 140-170 cm.

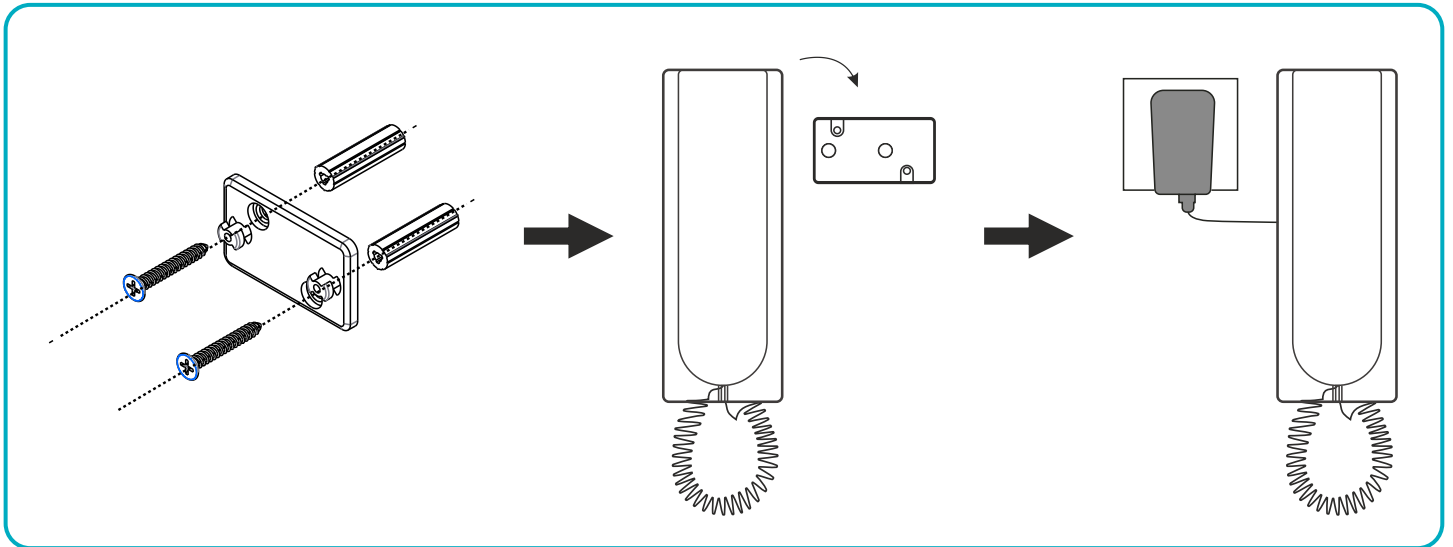
Właściwe umiejscowienie panelu zewnętrznego decyduje o komforcie pracy z urządzeniem. Zaleca się przed wykonaniem otworów montażowych przetestowanie urządzenia. W tym celu nie należy umieszczać panelu zewnętrznego oraz unifonu w tym samym pomieszczeniu, gdyż mogą się tworzyć sprzężenia.



rys. 2 Umiejscowienie panelu zewnętrznego.

1. Wyznacz miejsce instalacji. Urządzenie należy zamontować w miejscu umożliwiającym wygodne korzystanie.
2. Upewnij się, że kabel połączeniowy jest doprowadzony do wybranego miejsca i że jego długość jest wystarczająca do podłączenia urządzenia.
3. Zdejmij z panelu zewnętrznego daszek ochronny. Za pomocą daszka wyznacz miejsca otworów na wkręty.
4. Wierć otwory w zaznaczonych miejscach.
5. Włóż kołki rozporowe (zawarte w zestawie) do wywierconych otworów.
6. Przeciągnij kabel przyłączeniowy przez daszek ochronny.
7. Używając wkrętów zawartych w zestawie przykręć do ściany daszek ochronny.
8. Podłącz przewody zgodnie ze schematem podłączenia.
9. Włóż panel zewnętrzny pod daszek ochronny.
10. Zabezpiecz całość od dołu małą śrubką zawartą w zestawie.

MONTAŻ UNIFONU



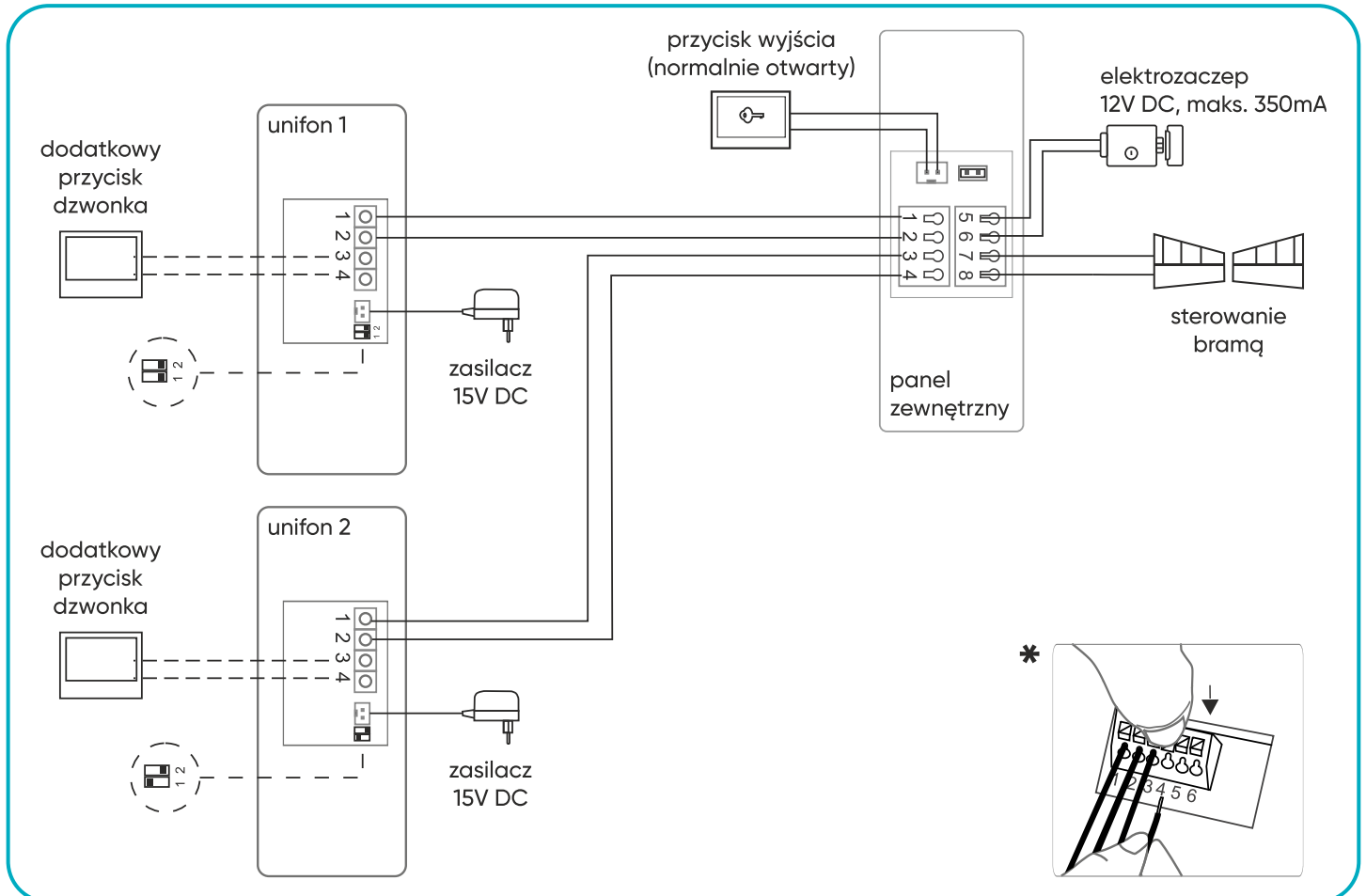
rys. 3 Montaż unifonu.

1. Wyznacz miejsce instalacji. Urządzenie należy zamontować w miejscu, które najlepiej odpowiada wysokości oczu.
2. Upewnij się, że kabel połączeniowy jest doprowadzony do wybranego miejsca i że jego długość jest wystarczająca do podłączenia urządzenia.
3. Wyznacz dwa miejsca na wkręty odpowiadające rozstawowi otworów montażowych w ramce. Użyj poziomicę, aby upewnić się, że unifon będzie wisiał równo.
4. Wierć otwory w zaznaczonych miejscach.
5. Włóż kołki rozporowe (zawarte w zestawie) do wywierconych otworów.
6. Przykręć ramkę montażową przy pomocy wkrętów.
7. Podłącz przewody zgodnie ze schematem podłączenia.
8. Zawieś unifon na ramce, dopasowując otwory w tylnej obudowie. Delikatnie pociągnij w dół, aby urządzenie stabilnie osiadło.
9. Podłącz zasilanie zestawu i sprawdź, czy unifon działa prawidłowo.



7. SCHEMATY PODŁĄCZENIA

Zabrania się dokonywania podłączeń urządzeń będących pod napięciem! Nieprzestrzeganie powyższego zalecenia może doprowadzić do trwałego uszkodzenia urządzenia i utraty zdrowia. W celu uniknięcia zakłóceń nie należy umieszczać przewodów "niskonapięciowych" w tej samej osłonie co przewody wysokiej mocy.



rys. 4 Schemat podłączenia.

Zestaw nie zawiera elektroczepu oraz automatu sterowania bramą!

* Podłączenie przewodów do terminali: Aby podłączyć przewody do zacisków, należy nacisnąć przycisk na zacisku i wsunąć przewód do odpowiedniego otworu. Następnie należy puścić przycisk, aby zacisk zablokował przewód. Na końcu warto delikatnie pociągnąć przewód, aby upewnić się, że został on prawidłowo i stabilnie zamocowany.

Nie powinno się prowadzić przewodów domofonu w jednym kablu z przewodami innych instalacji, np. dzwonnka, alarmu, telefonu itp. Wszelkie przewody energetyczne i telekomunikacyjne emitujące silne pola magnetyczne (np. kolumny głośnikowe odbiornik telewizyjny) będące w bezpośrednim kontakcie z przewodami łączącymi panel zewnętrzny z unifonem i mogą wpłynąć niekorzystnie na działanie zestawu.

Projektując instalację elektryczną należy uwzględnić odpowiedni przekrój przewodów:

do 30 m - zalecany przewód XzTKMXpw 2 x 2 x 0,5 mm

od 30 m do 100 m - zalecany przewód XzTKMXpw 2 x 2 x 0,8 mm

Do zestawu można podłączyć:

Elektroczep - 12V DC, maks. 350mA

Sterowanie bramą - NO

Połączenie z rygłem elektromagnetycznym powinno być przeprowadzone przewodem 2 x 1mm². Z zestawem poprawnie współpracuje dowolny elektroczep o napięciu zasilania 12V DC i poborze prądu max. 350 mA. Całkowita długość instalacji nie może przekroczyć 100 metrów. Absolutnie nie zalecamy stosowania przewodów typu skrętka komputerowa.



8. OBSŁUGA URZĄDZENIA

OBSŁUGA UNIFONU

Wskaźnik statusu

1. Przy poprawnie podłączonym zasilaniu w trybie czuwania dioda LED jest zawsze włączona.
2. (W zestawie wielorodzinnym) Jeśli jeden z unifonów prowadzi rozmowę z panelem zewnętrznym, wskaźnik LED drugiego unifonu będzie migał, aż do czasu zakończenia rozmowy. Podniesienie słuchawki drugiego unifonu podczas rozmowy nie przerwie połączenia, a trwająca rozmowa zostanie zasygnalizowana potrójnym sygnałem dźwiękowym.

Funkcje otwierania

1. Podczas rozmowy lub po podniesieniu słuchawki naciśnij przycisk otwarcia furtki – furtka zostanie otwarta. Czas otwarcia furtki wynosi 5 sekund.
2. Podczas rozmowy lub po podniesieniu słuchawki naciśnij przycisk otwarcia bramy – brama zostanie otwarta. Czas otwarcia bramy wynosi 1 sekundę.

Wybór dzwonka i regulacja głośności

1. W trybie czuwania, naciśnij przycisk zmiany melodii dzwonka, aby wybrać jedną z 16 melodii.
2. Aby zmienić głośność dzwonka, przesunij przełącznik regulacji głośności na wybraną pozycję (wysoki, niski, wyciszenie).

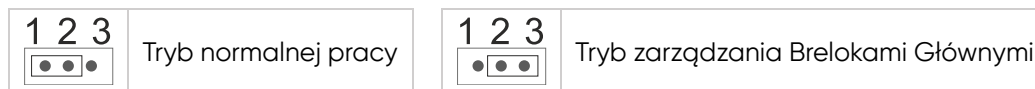
Połączenia

1. Naciśnij przycisk wywołania na panelu zewnętrznym aby zainicjować połączenie. Panel zewnętrzny oraz unifon odtworzą dzwonek.
2. Po podniesieniu słuchawki rozpoczyna się rozmowa, której maksymalny czas wynosi 2 minuty.
3. Podczas rozmowy możliwe jest otwarcie furtki/bramy.
4. Aby zakończyć połączenie odłóż słuchawkę.

OBSŁUGA PANELU ZEWNĘTRZNEGO

Do zestawu dołączono dwa Breloki Główne (zielony Brelok Główny Dodawania oraz czerwony Brelok Główny Usuwania) oraz pięć breloków użytkownika. W pamięci urządzenia można zapisać maksymalnie 100 użytkowników. Po przekroczeniu tej liczby, podczas dodawania nowych użytkowników panel zewnętrzny będzie wydawał podwójny sygnał dźwiękowy, sygnalizujący pełną pamięć urządzenia i błąd w zapisywaniu kolejnych breloków.

Przełącznik trybu pracy



Dodawanie Breloków Głównych

1. Wyłącz zasilanie panelu zewnętrznego i ustaw przełącznik trybu pracy na tryb zarządzania Brelokami Głównymi.
2. Włącz zasilanie panelu. Potrójny sygnał dźwiękowy sygnalizuje wejście w tryb zarządzania Brelokami Głównymi.
3. Zbliź do czytnika RFID pierwszy brelok zbliżeniowy. Zostanie on zapisany jako Brelok Główny Dodawania.
4. Zbliź do czytnika RFID drugi brelok zbliżeniowy. Zostanie on zapisany jako Brelok Główny Usuwania.
5. Wyłącz zasilanie panelu zewnętrznego i ustaw przełącznik trybu pracy na tryb normalnej pracy.
6. Włącz zasilanie panelu. Breloki Główne zostały zapisane.

Dodawanie breloków użytkownika

1. W normalnym trybie pracy, zbliź do czytnika RFID Brelok Główny Dodawania.
2. Zbliź do czytnika RFID kolejno nowe breloki, które chcesz zapisać.
3. Zbliź ponownie do czytnika Brelok Główny Dodawania, aby zakończyć.

Usuwanie breloków użytkownika

1. W normalnym trybie pracy, zbliź do czytnika RFID Brelok Główny Usuwania.
2. Zbliź do czytnika RFID kolejno zapisane breloki, które chcesz usunąć.
3. Zbliź ponownie do czytnika Brelok Główny Usuwania, aby zakończyć.

Usuwanie wszystkich breloków użytkownika

1. W normalnym trybie pracy, zbliź do czytnika RFID Brelok Główny Usuwania.
2. Zbliź do czytnika RFID Brelok Główny Dodawania.
3. Zbliź ponownie do czytnika Brelok Główny Usuwania, aby zakończyć.



9. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zabrudzenia należy czyścić miękką lekko wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnych środków myjących przeznaczonych do tworzywa sztucznego. Nie należy używać środków myjących opartych na bazie rozpuszczalników, benzyny itp. oraz środków zawierających substancje ściernie.

10. SERWIS POSPRZEDAŻOWY

Jeśli pomimo staranności, z jaką zaprojektowaliśmy i wyprodukowaliśmy Twój produkt nie działa on prawidłowo, skontaktuj się z naszymi technikami z zespołu obsługi posprzedażowej:

Doradca klienta detalicznego

Tel.: +48 (32) 43 43 110 wew. 109

e-mail: techniczny@orno.pl

Od poniedziałku do piątku w godzinach od 8:00 do 17:00.

11. KANAŁY KOMUNIKACJI ZWIĄZANE Z BEZPIECZEŃSTWEM

Wszelkie skargi i informacje związane z bezpieczeństwem wyrobu należy zgłaszać do producenta za pomocą strony internetowej: www.orno.pl.

12. DODATKOWE INFORMACJE

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje oraz wsparcie techniczne związane z produktem dostępne na www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony www.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

Podmiot odpowiedzialny:

 **ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.**

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, Polska
tel. (+48) 32 43 43 110, www.orno.pl